

SALZ- UND PFEFFERMÜHLEN-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur für grobkörnige Gewürze oder Salze bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung ist unzulässig. Das Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet.

● Technische Daten

Fassungsvermögen pro Produkt: ca. 140 ml

● Befüllen (Abb. A)

1. Halten Sie den Boden des Gehäuses des Mahlwerks **1b** fest und drehen Sie den Glasbehälter **1a** ab.
2. Füllen Sie den Glasbehälter und verschließen Sie ihn anschließend mit dem Gehäuse des Mahlwerks **1c**.
Hinweis: Füllen Sie das Produkt nicht zu voll. Halten Sie sich an die maximale Füllmenge von ca. 140 ml.

● Verwendung

1. Entfernen Sie den Deckel **1d** vom Gehäuse des Mahlwerks **1c** (Abb. A).
2. Drehen Sie das Mahlwerk **1e** nach links oder rechts, um die Feinheit des Salzes oder Pfeffers einzustellen (Abb. B).
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie das Mahlwerk nicht vom Produkt abdrehen. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Mahlwerk stabil ist.
3. Halten Sie das Gerät senkrecht, so dass es nach unten gerichtet ist, und drehen Sie das obere Gehäuse des Mahlwerks **1c**.

● Reinigung und Lagerung

- Vor dem ersten Gebrauch: Reinigen Sie das Gerät mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Produkt vollständig ab und lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466089_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

- (DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- (CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

(FR) (CH)

SET DE MOULINS À SEL ET À POIVRE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est uniquement destiné aux épices ou aux sels à gros grains. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales. Utilisez le produit uniquement selon les instructions de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est interdite. Le produit ne va pas au lave-vaisselle.

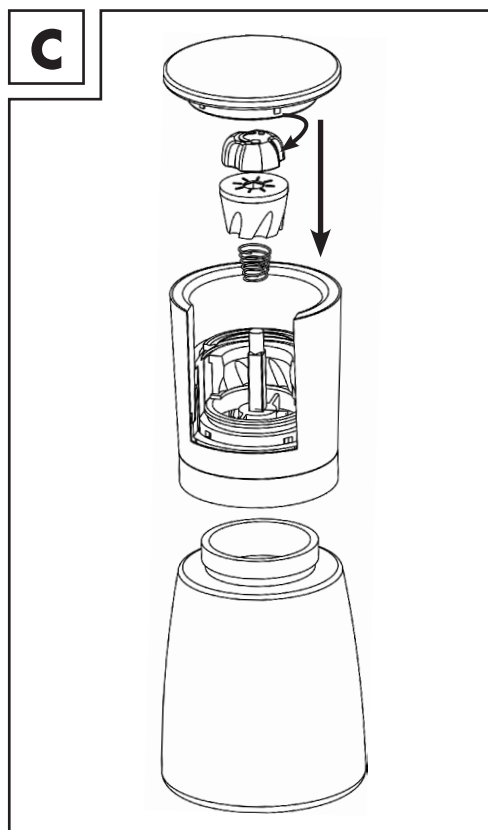
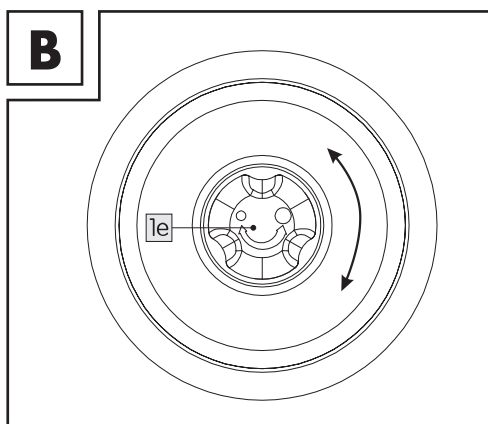
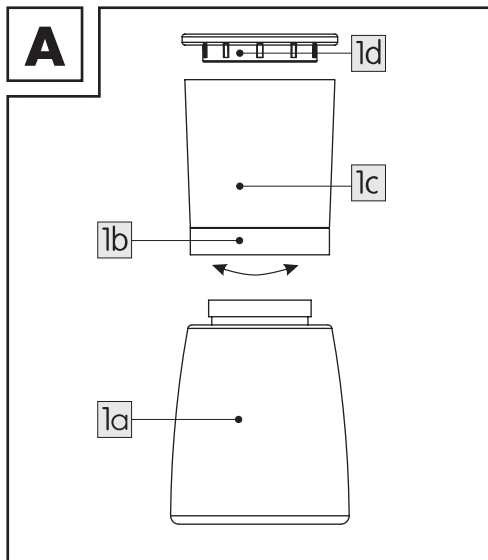
● Données techniques

Contenance par produit : env. 140 ml

● Remplissage (ill. A)

1. Maintenez le fond du boîtier du moulin **1b** et dévissez le récipient en verre **1a**.
2. Remplissez le récipient en verre et fermez-le ensuite avec le boîtier du moulin **1c**.

Remarque : Ne remplissez pas trop le produit. Respectez la quantité maximale de remplissage d'env. 140 ml.



● Utilisation

1. Enlevez le couvercle [1d] du boîtier du moulin [1c] (ill. A).
2. Pour régler la grosseur du sel ou du poivre (ill. B), tournez le moulin [1e] vers la gauche ou la droite.
Remarque : Veillez à ce que le moulin ne se dévisse pas du produit. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le moulin est stable.
3. Maintenez l'appareil à la verticale, de sorte qu'il soit orienté vers le bas, et tournez le boîtier supérieur du moulin [1c].

● Nettoyage et rangement

- Avant la première utilisation : Nettoyez l'appareil à l'eau chaude additionnée d'un liquide vaisselle doux.
- Séchez complètement le produit et rangez-le dans un endroit sec et frais.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466089_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.
En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

(IT) (CH)

SET MACINASALE/PEPE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato solo a spezie o sali a grana grossa. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato domestico e non a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro uso non è consentito. Il prodotto non è lavabile in lavastoviglie.

● Dati tecnici

Capacità massima per prodotto: circa 140 ml

● Riempimento (fig. A)

1. Afferrare il fondo dell'alloggiamento del meccanismo di macinazione [1b] e staccare il contenitore di vetro [1a].
2. Riempire il contenitore di vetro e chiuderlo con l'alloggiamento del meccanismo di macinazione [1c].

Indicazione: Non riempire troppo il prodotto. Rispettare la quantità massima di riempimento di circa 140 ml.

● Utilizzo

1. Rimuovere il coperchio [1d] dall'alloggiamento del meccanismo di macinazione [1c] (fig. A).
2. Ruotare il meccanismo di macinazione [1e] a sinistra o a destra per regolare la finezza del sale o del pepe (fig. B).
Indicazione: Assicurarsi di non staccare il meccanismo di macinazione dal prodotto. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il meccanismo di macinazione sia stabile.
3. Tenere l'apparecchio in verticale in modo che sia rivolto verso il basso e ruotare l'alloggiamento superiore del meccanismo di macinazione [1c].

● Pulizia e conservazione

- Prima del primo utilizzo: Pulire l'apparecchio con acqua calda e un detergente delicato.
- Asciugare completamente il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto e fresco.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 466089_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 466089_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10543A
Version: 11/2024